

## BẢN TIN MỤC VỤ

*Giáo Xứ*

## ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

2121 W. Apollo Rd.,  
Garland, TX 75044  
972-414-7073 / Fax: 972- 530-6428  
Email: dmhcgarland@yahoo.com  
<http://www.dmhc.org>



*Chúc Mừng Năm Mới*

**CHÚA NHẬT THỨ 3 NĂM B MÙA THƯỜNG NIÊN  
NGÀY 22 / 1 / 2012**

Trước thềm năm mới,  
chúng ta dâng lời cảm tạ lên Thiên Chúa,  
Người Cha nhân từ,  
giàu có và quảng đại vô cùng  
đã ban cho giáo xứ  
những ơn lành tốt đẹp trong năm qua.  
Nhân dịp năm mới về, khẩn xin Chúa  
tiếp tục đổ tràn hồng ân  
xuống trên từng người, từng gia đình  
của quý ông bà anh chị em.  
Xin Thần Linh Chúa  
hướng dẫn và giúp chúng ta  
sống xứng đáng  
với những hồng ân Chúa tặng ban.

*Chúc mừng năm mới!*

Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT  
Lm. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT





# Sống tự do để biết lắng nghe

“Sau khi ông Gioan bị nộp, Chúa Giêsu đến miền Galilê rao giảng Tin Mừng của Thiên Chúa. Người nói: Thời kỳ đã mãn, và Triều đại Thiên Chúa đã đến gần. Anh em hãy sám hối và tin vào Tin Mừng” (Mc 1,1-2). Đề tài sám hối mãi là đề tài không bao giờ lỗi thời, bởi cuộc đời con người là một chuỗi thăng trầm không ngừng. Hết lầm rồi lại lỗi, hết sai rồi lại phạm, từ nhỏ đến lớn, từ nhẹ đến nặng nề. Hình như không một ai ngoài mẹ Maria, có thể thoát được vòng xoáy của tội lụy. Chính vì thế, sứ điệp sám hối ăn năn dường như rất dễ đi vào lòng người, mặc dù đã từng có nhiều người cố tình lên án Hội Thánh là làm vẩn đục bức tranh nhân gian khi đề cập đến chủ đề tội lỗi quá nhiều.

Thế nhưng hiện tình của xã hội hôm nay, qua thông tin đại chúng, người ta phải chân nhận sự hiện hữu của tội lỗi và hậu quả xấu xa, tàn ác của nó trên chính nhân loại. Chiến tranh, bạo lực, bất công...như đang nhan nhản trước mắt chúng ta. Tiếng súng vẫn nổ đó đây. Máu vẫn chảy lênh láng nơi này, nơi kia. Mạng sống trẻ thơ vô tội vẫn bị đe dọa từ trong trứng nước. Môi sinh ngày càng bị ô nhiễm và bao điều tệ hại đang đe dọa sự tồn vong của con người. Hầu hết là do tội lỗi của con người gây ra.

Hãy mau mau sám hối! Không phải là những tình cảm ân hận chóng qua. Cũng không phải là một vài nghi thức đấm ngực bên ngoài. Sám hối là đổi thay. Sám hối là quay bước trở lại. Thế nhưng để có được hành vi sám hối, thì tiên vàn cần biết lắng nghe và chân thành đón nhận sự thật trong sự khiêm nhu.

Sẽ không có sám hối nếu không biết lắng nghe trong khiêm hạ. Sự lắng nghe ở đây không chỉ bằng thính giác mà còn bằng cả mọi giác quan và chính thái độ sống của con người. Cần thú nhận rằng môi sinh con người hiện nay như bị nhiễu sóng do bởi nhiều yếu tố bên trong lẫn bên ngoài. Xã hội ngày nay với các kỹ thuật công nghệ tiên tiến, với cuộc sống “phải bon chen, giành giật”...thì mọi người đành phải tất tả chạy đua cách không biết ngơi nghỉ. Phải chạy, vì dừng lại là sẽ thua người, sẽ bị tụt hậu. Cuộc sống hối hả khiến thời gian như đang ngừng lại. Trong cái vòng xoáy của cuộc sống ấy, con người có vẻ đang bị cuốn theo một cách lệ thuộc. Hơn nữa sự lệ thuộc còn nằm ở tâm lý tiêu thụ. Đã quen hưởng dùng tiện nghi, của cải...thì dường như không thể thiếu nó. Quả thật, lâu lâu, bỗng có sự cố “cúp điện” thì người người la toáng lên. Nếu điện nước bị cắt, cúp một vài ngày thì như là sắp tận thế không chừng.

Khi đã ở trong “tình trạng dính bén, bị lệ thuộc, bị cuốn theo”, thì chúng ta thật khó mà nghe rõ ràng và chính xác các sứ điệp tâm linh. Với trình thuật kể chuyện dân Ninivê trong bài đọc thứ nhất, lời dạy của thánh Tông đồ dân ngoại qua bài đọc thứ hai cũng như thái độ của các tông đồ ngày xưa qua bài Tin Mừng, chúng ta có thể rút ra được một điều kiện cần để biết lắng nghe đó là thái độ tự do.

Tự do với chức phận của mình: Sách Giona như một

chuyện dụ ngôn thật ý vị. Giả như vua quan thành Ninivê ngày xưa còn dính bén với chức phận quyền quý của mình, giả như dân thành Ninivê còn dính bén với vị thế của dân đang thống trị thì hẳn sẽ không biết lắng nghe, cho dù ngôn sứ Giona có khản cổ rao giảng, vì ngài chỉ là một dân đen của một nước đang bị đô hộ. Biết bao sứ điệp Chúa gửi đến cho chúng ta hằng ngày, thế mà chúng ta dấu cho có tai mà vẫn chẳng biết nghe. Trong nhiều lý do thì có lý do quan trọng này, đó là chúng ta còn quá dính bén với danh vị, chức phận của mình. Các nhà hướng dẫn linh thao thường khởi đầu cuộc hướng dẫn linh thao bằng việc mời gọi những người tham dự cuộc thao luyện tâm linh rằng hãy cởi bỏ mọi quyến luyến để sẵn sàng biết lắng nghe.

Tự do với các mối tương quan trần thế, với cả hiện trạng của chúng ta và với những gì ta đang sở hữu: Thánh Tông đồ dân ngoại chỉ dạy: “Ai có vợ hãy sống như không có; ai khóc lóc, hãy làm như không khóc; ai vui mừng, như chẳng vui mừng; ai mua sắm, hãy làm như không có gì cả; kẻ hưởng dùng của cải, hãy làm như chẳng hưởng” (1Cr 7, 30-31). Các tông đồ đầu tiên đã có được sự tự do này. Chài lưới hay người thân vẫn không làm các Ngài vướng chân, bó lòng. Khi nghe lời kêu gọi của Thầy Giêsu, lập tức Simon và Anrê đã “bỏ chài lưới mà theo Người” (Mc 1,18); Giacôbê và Gioan cũng “bỏ cha mình là ông Giêbêđê ở lại trên thuyền với những người làm công, mà đi theo Người” (Mc 1,20).

Khi đã có được thái độ tự do, không còn quyến luyến các loài thụ tạo, cho dù chúng tốt đẹp, thì chúng ta sẽ có thái độ sẵn sàng biết lắng nghe sứ điệp của Chúa, đặc biệt sứ điệp mời gọi hoán cải ăn năn. Chúng ta dễ nhận ra điều này trong cuộc sống là khi sự hiểm nguy đang vây bủa, khi cái chết đang cận kề thì người ta rất dễ sám hối ăn năn. Cận kề cái chết hay đang ở trong tình cảnh hiểm nguy thì người ta mới thoáng thấy mọi sự như sắp rời khỏi tầm tay. Và một cách nào đó nó giúp ta thoát được sự quyến luyến khiến ta được tự do hơn. Được tự do thì sẽ biết lắng nghe.

Tuy nhiên điều tốt đẹp hơn cả là thái độ biết tự do ngay trong chính đời thường của mình. Kinh nghiệm cha ông ngày xưa dọn mình chết lành hằng ngày là một phương thế tuyệt diệu. Thế nhưng với các bạn trẻ và cả với những bậc trung niên thì thói quen tốt này xem ra khó tập. Nhân dịp mùa xuân sắp về với cái Tết dân tộc người người đều nói về cái cũ sắp qua và cái mới sắp tới, xin được một lần nhắc lại cho nhau ý lời của Thánh Phaolô tông đồ: Bộ mặt thế gian này đang qua đi, đang qua đi và sẽ qua đi (x.1Cr 7,31). Chúng đang qua đi và sẽ qua đi, sao ta lại qua dính bén và bị lệ thuộc?

Linh mục Giuse Nguyễn Văn Nghĩa

## LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN KHOÁ XIII- MÙA XUÂN 2012

Khóa học sẽ khai giảng vào chiều Thứ Năm, ngày 26 tháng 1-2012 lúc 7:30PM tại Hội trường Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Các anh chị có dự định thành hôn trong năm 2012 hay 2013 cần ghi danh theo học khoá này. Khóa học nói tiếng Việt, kéo dài 12 tuần lễ, vào mỗi chiều Thứ Tư hàng tuần.

Ghi danh tại Văn phòng giáo xứ;

Nếu có thắc mắc xin gọi: 972-414-7073.

## GIỚI THIỆU BAN TRẬT TỰ

**Mục đích:** Được thành lập từ năm 2003, Ban Trật Tự quy tụ những thanh niên có tinh thần hy sinh và thiện chí phục vụ để giữ gìn an ninh và trật tự lưu thông trong khuôn viên Giáo xứ vào mỗi Chúa Nhật và các dịp đại lễ.

**Ân Huệ Thiêng liêng:** Các thành viên Ban Trật Tự tự nguyện đón nhận nhau như anh em trong một đại gia đình để nâng đỡ nhau trên hành trình đức tin và cùng xây dựng hạnh phúc gia đình.

**Bổn mạng:** Lễ Tổng Lãnh Thiên Thần Micae ngày 29-9 hàng năm.

Hàng năm các thành viên của Ban Trật Tự cùng với gia đình tham dự tinh tâm thường niên và cắm trại mùa hè để thắt chặt tình đồng đội và giúp thăng tiến hạnh phúc gia đình.

**Gia nhập:** Ban Trật Tự trân quý sự khích lệ và yểm trợ tinh thần của các thành viên trực tiếp trong gia đình để có thể hoàn thành nhiệm vụ được trao phó. Thân mời các bạn trẻ gia nhập Ban Trật Tự. Xin liên lạc với anh Huy Huỳnh 214-563-3192 hay văn phòng giáo xứ 972-414-7073

## LỜI CẢM TẠ CỦA BAN BÁNH CHƯNG

Giáo xứ xin chân thành tri ân và cảm tạ quý cha, quý Sơ và tất cả quý ông bà anh chị em đã góp phần ủng hộ, hy sinh thời giờ, công sức để giúp Ban Bánh Chưng hoàn thành công việc một cách tốt đẹp. Năm nay là một năm thành công của Ban Bánh Chưng.

Xin Thiên Chúa trả công cho sự hy sinh, tận tâm góp sức của quý Sơ và quý ông bà anh chị em.

Kính chúc quý Sơ, quý ông bà anh chị em một năm mới dồi dào sức khỏe và tràn đầy hồng ân Chúa.

Ban Bánh Chưng xin chân thành cảm tạ.

## CHÚC MỪNG BỔN MẠNG GIÁO KHU 5 VÀ PHONG TRÀO CURSILLO

Ngày 25/1 Giáo hội mừng kính Thánh Phaolô Tông Đồ Trở Lại, cũng là bổn mạng của Giáo khu 5 và Phong trào Cursillo.

Xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ ban cho mọi người trong Giáo khu 5 được nhiều ơn lành hồn xác, luôn sống yêu thương, giúp đỡ nhau và cùng nhau xây dựng giáo xứ ngày một tốt đẹp hơn.

Và xin Chúa ban cho mỗi thành viên của Phong trào Cursillo được tràn đầy ơn Chúa để quý anh chị sống đời nhiệt thành yêu mến Chúa và phụng sự Chúa theo gương Thánh Phaolô Tông đồ.

## CATHOLIC CHARITIES OF DALLAS CÓ LỚP DẠY TIẾNG ANH CHO NGƯỜI LỚN

Bắt đầu thứ Ba, ngày 7/2/2012.

Kết thúc ngày 24/5/2012

Ngày ghi danh: Thứ Năm, ngày 2/2.

Địa điểm: **Good Shepherd Catholic School**

214 S Garland Ave,  
Garland, TX 75040  
(972) 272-6533

Học ngày thứ Ba và thứ Năm mỗi tuần  
từ 6:30PM đến 8:30pm

Lệ phí: \$25.00 gồm sách và CD

Xin không đem trẻ em vào lớp học.

## GIỚI THIỆU HỘI QUÁN

Tất cả mọi anh chị em trong Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp đều có thể tham gia Hội Quán trong các phần việc như chuẩn bị đồ ăn, nấu nướng, dọn dẹp, thu ngân... Hội Quán nỗ lực sống chứng tá đức tin trong tinh thần liên kết với nhau để phục vụ giáo xứ và các em học sinh trong các ngày Chúa Nhật.

Giờ sinh hoạt: Chúa nhật từ 5 giờ sáng đến 5 giờ chiều, và các buổi tối trong tuần tùy theo nhu cầu.

**Bổn mạng:** Thánh Giacôbê ngày 25 tháng 7

Gia nhập: Những ai muốn phục vụ giáo xứ qua Hội quán, xin liên lạc với Anh Đạt 214-773-7865.

# Chúc Mừng

Nhân ngày kỷ niệm 15 năm thụ phong linh mục của cha chánh xứ Bùi Quang Tuấn, chúng con xin kính chúc cha được dồi dào sức khỏe, và luôn được sự chở che của Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp trên nẻo đường theo bước chân Con Mẹ.

15 năm không phải là một thời gian ngắn, và chắc chắn cũng có những vui buồn khó khăn của kiếp sống. Giáo xứ đã may mắn được gần gũi chia sẻ với cha hơn một phần năm của quãng đường đó. Trong suốt những năm tháng qua, cha đã rất gần gũi với chúng con để tận tình hướng dẫn, chăm sóc đoàn chiên Chúa theo đúng mẫu mực của một mục tử nhân lành.

Với đầy tâm tình kính mến và cảm tạ, chúng con xin Chúa luôn đổ tràn muôn hồng phúc trên cha và giữ gìn cha được ơn bền đỗ với Chúa đến cùng.



## Báo cáo Tài Chánh Chúa Nhật 15/01/20102



### Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$10,870.00
Tiền Rửa Tội:	\$250.00
Tiền Quảng Cáo:	\$5,180.00
Lệ Phí Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ:	\$100.00

### Quỹ Trung Tâm Giáo Dục (Education Center Fund)

0037 Đào Bá Hùng	\$50.00
0128 Lý Phước Hồng	\$20.00
0255 Nguyễn Đình Phúc	\$500.00
0277 Đỗ Lệnh Kha	\$20.00
0571 Vũ Minh Hoàng	\$100.00
0587 Trần Văn Tài	\$50.00
0621 Huỳnh Thanh Tâm	\$25.00
0666 Vũ Thúy Phượng	\$20.00
0712 Ngô Ngọc Trọng	\$1,000.00
0828 Vũ Hoàng Văn	\$20.00
0850 Nguyễn Minh Tiến	\$100.00
0965 Nguyễn Kỳ Sơn	\$100.00
1022 Nguyễn Văn Duy	\$100.00
1085 Phạm Thị Uyển	\$1,000.00
1087 Nguyễn Thái Bách	\$200.00
1525 Hồ Thanh Tùng	\$100.00
1534 Trần Thu	\$3.00
1569 Bùi Việt	\$50.00
1608 Nguyễn Thị Đài	\$200.00
1659 Trần Thị Xuân	\$50.00

1728 Caron Le Therese	\$5.00
1761 Đỗ Hoàng Minh	\$500.00
1822 Vũ Văn Ý	\$200.00
1830 Nguyễn Huy Đắc	\$20.00
2031 Lê Ưông	\$20.00
2204 Đào Thị Thu Lan	\$200.00
2224 Nguyễn Khải	\$7.00
2236 Mai Quang Hưng	\$50.00
2304 Nguyễn Mạnh Dũng	\$100.00
2306 Phạm N. Hiếu	\$500.00
Ẩn Danh	\$306.00
Ẩn Danh	\$1,500.00
Nguyễn Ngọc Phát	\$1,000.00
D. L. Hasenmyer	\$2,000.00
Anh Quách	\$40.00
Hội Quán	\$4,222.50

### Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

0191 Judy Ngọc Hân Phạm	\$2,000.00
0206 Đỗ Việt Cư	\$100.00
0207 Đỗ Việt Cư	\$100.00
0208 Đỗ Việt Cư	\$100.00
0337 Nguyễn Thị Hương	\$300.00
0338 Nguyễn Thị Hương	\$300.00
0339 Nguyễn Thị Hương	\$300.00
0555 Bùi Đức Cường	\$2,000.00
0556 Bùi Đức Cường	\$2,000.00
0557 Bùi Đức Cường	\$1,000.00

## LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ

Tháng 1 & 2 /2012

- 22/01: Xin tiền lần II cho Giáo hội Châu Mỹ Latin (Church in Latin America).  
22/01: Các em học sinh nghỉ học, nghỉ sinh hoạt mừng Tết Nguyên Đán  
22/01: Chúa Nhật 30 Tết : Thánh Lễ Tất Niên lúc 5:00PM  
23/01: Thứ Hai mồng 1 Tết: Thánh lễ lúc 7:00PM Cầu bình an cho năm mới  
24/01: Thứ Ba mồng 2 Tết: Thánh lễ lúc 7:00PM Nhớ công ơn Tổ Tiên  
25/01: Thứ Tư mồng 3 Tết: Thánh lễ lúc 7:00PM - Thánh hóa công ăn việc làm  
25/01: Kính Mừng 15 năm Thụ Phong Linh mục của cha Chánh Xứ Phêrô Bùi Quang Tuấn  
25/01: Lễ kính Thánh Phaolô Trở Lại Bỏ mạng Giáo Khu 5 và phong trào Cursillo  
26/01: Khai giảng lớp Dự Bị Hôn Nhân tại Hội quán lúc 7:30pm  
29/01: Các em đi học lại  
31/01: Lễ kính Thánh Gioan Bosco Bỏ mạng Khối Thể Thao  
02/02: Thứ Năm đầu tháng - Châu Thánh Thể bắt đầu sau thánh lễ 7 giờ chiều  
03/02: Thứ Sáu đầu tháng Châu Thánh Thể nguyên ngày từ 7:30am 7:00pm tại nhà Nguyễn  
04/02: Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 8:00AM  
Hướng dẫn rửa tội trẻ em lúc 7:00PM tại nhà Châu  
10/02: Thánh lễ các gia đình  
11/02: Rửa tội trẻ em tại nhà thờ lúc 4pm

## Mùa Xuân đầy hứa hẹn nếu ta tin vào Phúc Âm

Chúa Giêsu sang xứ Galilêa, rao giảng Tin Mừng nước Thiên Chúa, Người nói: "Thời giờ đã mãn và nước Thiên Chúa đã gần đến; anh em hãy ăn năn sám hối và tin vào Phúc Âm". (Mc 1, 14-20).

Cuộc đời thường của con người có phải trải qua hàng bao nhiêu thế kỷ từ khi khai Thiên lập Địa và từ khi con người phạm tội tổ tông, thì cứ hết năm này qua năm nọ, hết ngày nọ lại qua tháng kia, chúng ta cứ phải vất vả tất bật để kiếm sống để kiếm miếng ăn cho qua ngày. Rồi thì cứ ngày lại ngày như thế! Cuộc đời của tất cả chúng ta trôi qua thật là vô nghĩa? Có những cái thú vui quá đáng đã để lại cho chúng ta dư hương thật là nhạt nhẽo? Có những nỗi buồn vô tận xem chừng như chẳng bao giờ có thể nguôi ngoai cho được? Nên Thánh Phaolô đã có những lời nhắc nhở gửi đến cho tín hữu Côrintô như sau: "Anh em thân mến, tôi nói cùng anh em điều này là: Thời giờ vẫn vội; còn có cách là những ai có vợ, hãy ở như không có; những ai than khóc, hãy ăn ở như không than khóc; những kẻ hân hoan, hãy ăn ở như không hân hoan; những người mua sắm, hãy ăn ở như không có gì; những ai dùng sự đời này, hãy ăn ở như không tận hưởng, vì chừng bộ mặt

thế gian này đang qua đi".

Và rồi lời của Chúa Giêsu cũng như thông báo cho tất cả con cái của Ngài biết là: "Thời giờ đã mãn và nước Thiên Chúa đã gần đến; anh em hãy ăn năn sám hối và tin vào Phúc Âm".

Cuộc sống nơi trần thế so với Nước Thiên Chúa thì chỉ là một nơi sống tạm, còn Nước Thiên Chúa mới là một Nơi Chốn để tất cả chúng ta phải tìm về. Những lời lẽ của Thánh Phaolô Tông Đồ nhắn gửi cho chúng ta thật là những lời chí lý và rất thâm thúy, là chúng ta phải sống sao trên Thế Gian này cho thật hữu lý và cho thật hữu tình, để ngày tháng trần gian sẽ cứ mãi trôi đi, nhưng con đường Tìm Về Quê Trời, mới là cùng đích cho tất cả chúng ta muốn sống thật sự. Một cuộc sống mới. Một cuộc sống rất có ý nghĩa. Một cuộc sống viên mãn thiên thu hạnh phúc đầy tình yêu thương bên cạnh tất cả anh chị em cùng Một Cha Trên Trời trong sự quan phòng của Ba Ngôi Thiên Chúa.

Để hiểu được cách ăn ở làm sao cho được như Thánh Phaolô khuyên dạy là người có vợ mà lại ăn ở như không có? Thưa có phải ngài khuyên chúng ta rằng

**Còn tiếp Trang 8**



*Scripture:* Mark 1:14-20

Now after John was arrested, Jesus came into Galilee, preaching the gospel of God, and saying, "The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand; repent, and believe in the gospel." And passing along by the Sea of Galilee, he saw Simon and Andrew the brother of Simon casting a net in the sea; for they were fishermen. And Jesus said to them, "Follow me and I will make you become fishers of men." And immediately they left their nets and followed him. And going on a little farther, he saw James the son of Zeb'edee and John his brother, who were in their boat mending the nets. And immediately he called them; and they left their father Zeb'edee in the boat with the hired servants, and followed him.

**MEDITATION:** What is the gospel of God which Jesus came to preach? The word "gospel" literally means "good news". When a king had good news to deliver to his subjects he sent messengers or heralds throughout the land to make a public announcement – such as the birth of a new king or the defeat of an invading army or occupied force. God sent his prophets to announce the coming of God's anointed King and Messiah. After Jesus was baptised in the River Jordan and anointed by the Spirit he begins his ministry of preaching the gospel – the good news that the kingdom of God was now at hand for all who were ready to receive it.

What is the kingdom of God? The word "kingdom" means something more than a territory or an area of land. It literally means "sovereignty" or "reign" and the power to "rule" and exercise authority. The prophets announced that God would establish a kingdom not just for one nation or people but for the whole world. The scriptures tell us that God's throne is in heaven and his rule is over all (Psalm 103:19). His kingdom is bigger and more powerful than anything we can imagine because it is universal and everlasting (Daniel 4:3). His kingdom is full of glory, power, and splendor (Psalm 145:11-13). In the Book of Daniel we are told that this kingdom is given to the Son of Man and to the saints (Daniel 7:14,18,22,27). The Son of Man is a Messianic title for God's anointed King. The New Testament word for "Messiah" is "Christ" which literally means the "Anointed One" or the "Anointed King". God sent

us his Son not to establish an earthly kingdom but to bring us into his heavenly kingdom – a kingdom ruled by truth, justice, peace, and holiness. The kingdom of God is the central theme of Jesus' mission. It's the core of his gospel message.

As soon as John the Baptist had finished his testimony, Jesus began his in Galilee, his home district. John's enemies had sought to silence him, but the gospel cannot be silenced. Jesus proclaimed that the time is fulfilled and the kingdom of God is at hand. Jesus takes up John's message of repentance and calls disciples to believe in the gospel--the good news he has come to deliver. What is the good news which Jesus delivers? It is the good news of peace (restoration of relationship with God - Ephesians 6:15), of hope (the hope of heaven and everlasting life - Colossians 1:23), of truth (God's word is true and reliable - Colossians 1:5), of promise (he rewards those who seek him - Ephesians 3:6), of immortality (God gives everlasting life - 2 Timothy 1:10), and the good news of salvation (liberty from sin and freedom to live as sons and daughters of God - Ephesians 1:13).

How do we enter the kingdom of God? In announcing the good news, Jesus gave two explicit things each of us must do in order to receive the kingdom of God: repent and believe. When we submit to Christ's rule in our lives and believe the gospel message the Lord Jesus gives us the grace and power to live a new way of life as citizens of his kingdom. He gives us grace to renounce the kingdom of darkness ruled by sin and Satan, the

father of lies (John 8:44) and the ruler of this present world (John 12:31). That is why repentance is the first step. Repentance means to change – to change my way of thinking, my attitude, disposition, and life choices so that Christ can be the Lord and Master of my heart rather than sin, selfishness, and greed. If we are only sorry for the consequences of our sins, we will very likely keep repeating the sin that is mastering us. True repentance requires a contrite heart (Psalm 51:17) and sorrow for sin and a firm resolution to avoid it in the future. The Lord Jesus gives us grace to see sin for what it really is – a rejection of his love and wisdom for our lives and a refusal to do what is good and in accord with his will. His grace brings pardon and help for turning away from everything that would keep us from his love and truth. To believe is to take Jesus at his word and to recognize that God loved us so much that he sent his only begotten Son to free us from bondage to sin and harmful desires. God made the supreme sacrifice of his Son on the cross to bring us back to a relationship of peace and friendship with himself. He is our Father and he wants us to live as his sons and daughters. God loved us first and he invites us in love to surrender our lives to him. Do you believe that the gospel ‘the good news of Jesus’ has power to free you from bondage to sin and fear?

When Jesus preached the gospel message he called others to follow as his disciples and he gave them a mission "to catch people for the kingdom of God". What kind of disciples did he choose? Smelly fishermen! In the choice of the first apostles we see a characteristic feature of Jesus' work: he chose very ordinary people. They were non-professionals,

had no wealth or position. They were chosen from the common people who did ordinary things, had no special education, and no social advantages. Jesus wanted ordinary people who could take an assignment and do it extraordinarily well. He chose these individuals, not for what they were, but for what they would be capable of becoming under his direction and power. When the Lord calls us to serve, we must not think we have nothing to offer. The Lord takes what ordinary people, like us, can offer and uses it for greatness in his kingdom. Do you believe that God wants to work through and in you for his glory?

Jesus speaks the same message to us today: we will "catch people" for the kingdom of God if we allow the light of Jesus Christ to shine through us. God wants others to see the light of Christ in us in the way we live, speak, and witness the joy of the gospel. Paul the Apostles says, But thanks be to God, who in Christ Jesus always leads us in triumph, and through us spreads the fragrance of the knowledge of him everywhere. For we are the aroma of Christ to God among those who are being saved and among those who are perishing (2 Corinthians 2:15). Do you witness to those around you the joy of the gospel and do you pray for your neighbors, co-workers, and relatives that they may come to know the Lord Jesus Christ and grow in the knowledge of his love?

"Lord Jesus, you have called me personally by name, just as you called your first disciples, Simon, Andrew, James, and John. Help me to believe your word and follow you faithfully. Fill me with the joy of the gospel that your light may shine through me to many others."

#### Lời Hay Ý Đẹp

Có 3 điều lớn nhất trong cuộc sống, cần ý thức để được thành công:

- 1/ Kẻ thù lớn nhất là CÁI TÔI.
  - 2/ Thành đạt lớn nhất là KHIÊM TỐN
  - 3/ Cửa cải phong phú nhất là SỨC KHỎE
- Kính chúc một ngày bình an.



## Tiếp theo trang 5

đừng nên chú trọng hay quan tâm quá trong đời sống vợ chồng mà quên cả những trách nhiệm và bổn phận với những người chung quanh. Bởi có phải nếu các đấng mày râu quá chú trọng vào người vợ của mình thì các ông sẽ mất đi thật nhiều thiếu sót, đối với chính bản thân mình, với người thân, họ hàng, và sự giao tiếp bên ngoài xã hội?

"Những ai than khóc, hãy ăn ở như không than khóc". Cuộc đời thì muôn trăm đắng ngàn cay. Cuộc đời thì thường buồn nhiều hơn vui, thiết nghĩ chuyện viết kể về những chuyện tình buồn càng bi đát càng thảm thương càng khóc nhiều bao nhiêu thì người tác giả đó sẽ có cơ hội rất thành công và sẽ rất nổi tiếng vì lấy được nhiều nước mắt của độc giả. Nhưng có phải chúng ta sống chỉ có 24 tiếng đồng hồ rồi chết đâu! Rồi ngồi đó mà khóc cả ngày hay sao? Và tình đời thì cũng chẳng ai ở đó mà nghe ta tả oán mỗi ngày? Nghe ta khóc mỗi ngày? Vì ai cũng có những nỗi niềm riêng mà không sao nói cho hết được, mà dù chúng ta có muốn nói, cũng chẳng tìm đâu ra người tin tưởng để mà nghe, nên ai cũng hiểu được điều đó! Mà cũng chẳng phải vì chẳng có người nghe, nhưng là vì chúng ta có kể ra một thì người đời họ thêu dệt cho ra thành mười, nên thà giữ kín trong dạ mà lại nên chuyện hơn là kể ra. Có nghĩa là trên thế gian này người tốt thì ít mà người xấu thì nhiều. Nên chỉ bằng đem những chuyện thua lỗ mà kể cho Chúa nghe thì tốt hơn, vừa được lợi là biết nhịn nhục và biết giữ kín miệng.

"Những kẻ hân hoan, hãy ăn ở như không hân hoan". Con người ta thường cũng có thời. Làm ăn cũng có thời. Khi không gặp thời thì sự thua lỗ cũng là chuyện thường tình mà thôi! Có thể vì ta suy nghĩ nông cạn, tham lam, không lo-gic, nên thất bại. Nhưng khi ta gặp thời thì tiền bỏ ra 1 mà gặt hái đến 100 thì ta hân hoan yêu đời quá đỗi!??? Hân hoan đây chắc Thánh Phaolô muốn ám chỉ khi ta gặp thời cơ hay gặp may mắn. Đang nghèo như nhà ăn mày lại được trúng số chẳng hạn. Cuộc sống có phải quay một vòng 360 độ. Có tiền thì mua tiên cũng được mà ị! Có tiền thì từ ăn mày mua sắm được biệt thự, có được vợ đẹp, có được kẻ hầu người hạ chỉ trong phút chốc. Nhưng rồi giàu quá thì có những giá phải trả. Giàu quá thì những gì xưa kia thật là của mình, bây giờ đã cao bay xa chạy, vì anh đã quá thay đổi! Xưa kia anh là một người thành thật chân chất, nhưng nay tiền bạc đã thay đổi anh thành một con người gian manh và xảo trá. Tiền bạc nó bạc lắm! Nên anh mê bạc thì anh chỉ còn biết đến bạc mà thôi! Cho nên tiền nó đã làm anh trở thành những con người bội bạc.

"Những người mua sắm, hãy ăn ở như không có gì;

những ai dùng sự đời này, hãy ăn ở như không tận hưởng, vì chúng bộ mặt thế gian này đang qua đi". Hỡi những ai đang mua sắm, hãy ăn ở như không có gì và những ai dùng sự đời này, hãy ăn ở như không tận hưởng, vì bộ mặt thế gian này đang qua đi. ...

Như năm nay chẳng hạn, kinh tế của cả thế giới đang suy thoái và nguy cấp quá! Không biết năm nay mọi người đón cái Xuân Nhâm Thìn ra sao?. Nhìn thấy chung quanh cửa tiệm thì nhau đóng cửa. Hăng xướng phải sa thải người vì họ khai phá sản. Nơi xin tiền thất nghiệp thì người người đứng xếp hàng chờ dài cả cây số. Đi đâu cũng thấy trên gương mặt mọi người không được vui, nhưng ai ai cũng ráng tạo ra một vẻ mặt thanh thản để đón chào cái Xuân đang đến nơi, trong không khí vui nhộn của thiên nhiên của đất trời. Như thấy nụ Mai hé nở thì biết Xuân sắp sửa đến nơi rồi! Chẳng những Mai nở rộ mà còn tất cả những loài hoa, hồng, cúc, vạn thọ, đại đóa, đào, huệ, cẩm chướng, lan, đua nhau khoe màu sắc thắm. Chợ Tết vẫn có. Bánh chưng, bánh tét, kẹo, mứt, vẫn đầy chợ, bộ mặt của những ngày Tết vẫn có cho đúng với phong tục tập quán, chứ trên nét mặt của nhiều người đang lo lắng vì đang mất việc.

Chưa bao giờ kinh tế của thế giới lại tuột dốc trầm trọng như năm nay. Đây là nạn chung của cả thế giới. Đâu đâu cũng thấy hăng xướng, chợ búa, tiệm tùng, nhà hàng, lần lượt không rủ nhau cũng đóng cửa hàng loạt. Thế rồi chúng ta cả thế giới cùng ngồi mà khóc ư? Khóc chẳng giải quyết được gì! Khóc chẳng cho ta có việc. Khóc chẳng cho ta an ủi. Khóc chẳng đem lại được giải quyết nào cho xong được cả! Trước mắt chúng ta chỉ thấy không có tiền, mà không có tiền thì không giải quyết được gì cả! Quả thật nếu chúng ta là con người bi quan thì nhìn bất cứ một biến chuyển gì chúng ta cũng có thể trở thành điên được. ... nhưng nếu chúng ta luôn là con người lạc quan thì sự gì không cũng có thể trở thành có và sự gì có chúng ta lại càng lạc quan yêu đời và yêu người đồng loại của mình hơn, thưa có phải không?.

Vâng, bộ mặt của thế gian đang qua đi báo cho chúng ta biết điều gì chúng ta nên làm và điều gì không nên làm?

Và đây là Lời của Chúa Giê-su muốn nhắc nhở chúng ta, Người nói: "Thời giờ đã mãn và nước Thiên Chúa đã gần đến; anh em hãy ăn năn sám hối và tin vào Phúc Âm". (Mc 1, 14-20).